

Serie T15



DOWNLOAD
DATASHEET

Reductor de presión de acción directa a pistón F/F
Direct acting, pressure reducing valve, with piston, F/F threaded end



b-Smart, Be-Brandoni



www.brandonivalves.it

brandoni
VALVES

Reductor de presión de acción directa a pistón F/F / Direct acting, pressure reducing valve, with piston, F/F threaded end

Los reductores de presión roscados H/H de la serie T15 son adecuados para la reducción y el control de la presión.

Están fabricados en latón, en versión pulida o niquelada y están disponibles en dos versiones:

T15 B > PN15 con porta manómetro, en tamaños de 3/8" a 3/4".

T15 C > PN25 con dos porta manómetros, en tamaños de 1/2" a 4".

T15 C.2W0 > versión ADZ certificado WRAS, en tamaños de 1/2" a 2".

Son adecuados para agua y aire comprimido.

Son válido: para instalación en sistemas de agua para usuarios individuales, sistemas de llenado de calderas, sistemas hidráulicos de maquinaria especial con carga directa desde la red de agua.

Se pueden instalar en posición horizontal o vertical.

The series T15 F/F threaded-end pressure reducing valves are suitable for reducing and controlling the pressure.

They are made of sandblasted or nickel-plated brass, and are available in 2 versions:

T15 B > PN15 with gauge connection, sizes 3/8" - 3/4"

T15 C > PN25 with 2 gauge connections, sizes 1/2" - 4"

T15 C.2W0 > ADZ version WRAS certified, sizes 1/2" - 2".

Suitable for water and compressed air.

YES: for installation in water plants for single user units, boiler supplying plants, hydraulic plants with direct supply from main water system.

They can be installed in a horizontal or vertical position.



Conforme al D.M. 174 (Art. T15C)
Certificado WRAS y DVGW (Art. T15C.2W0)

In conformity with D.M. 174 (Art. T15C)
WRAS and DVGW certificate (Art. T15C.2W0)

Normas de construcción y pruebas (equivalencias):

Rosca: ISO 228-1
Pruebas: conformes a EN 1567

Design and testing standards (correspondences):

Threading: ISO 228-1
Testing: tested according to EN 1567

Latón amarillo - Brass



T15B.2Go

Cuerpo: Latón amarillo
Cierre: NBR
PN 15
P. de salida regulable: 1 - 4 bar
Asiento: Latón
Con porta manómetro

*Body: Brass
Seal: NBR
PN 15
P. regulation downstream: 1 - 4 bar
Seat: Brass
With gauge connection*



T15C.2Go

Cuerpo: Latón amarillo
Cierre: NBR
PN 25
P. de salida regulable: 0,5 - 6 bar
Asiento: AISI 303
Con 2 porta manómetros

*Body: Brass
Seal: NBR
PN 25
P. regulation downstream: 0,5 - 6 bar
Seat: AISI 303
With 2 gauge connections*

Latón ADZ - DZR Brass



T15C.2Wo

Cuerpo: Latón ADZ
Cierre: NBR
PN 25
P. de salida regulable: 0,5 - 6 bar
Asiento: AISI 303
Con 2 porta manómetros.
De 1/2" a 2" certificado WRAS.

*Body: DZR Brass
Seal: NBR
PN 25
P. regulation downstream: 0,5 - 6 bar
Seat: AISI 303
With 2 gauge connections.
WRAS certificated 1/2" - 2"*

Latón niquelado - Nickel plated brass



T15B.2No

Cuerpo: Latón niquelado
Cierre: NBR
PN 15
P. de salida regulable: 1 - 4 bar
Asiento: Latón
Con porta manómetro

*Body: Nickel plated brass
Seal: NBR
PN 15
P. regulation downstream: 1 - 4 bar
Seat: Brass
With gauge connection*



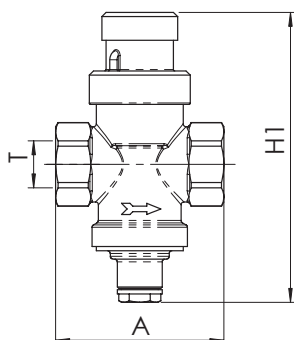
T15C.2No

Cuerpo: Latón niquelado
Cierre: NBR
PN 25
P. de salida regulable: 0,5 - 6 bar
Asiento: AISI 303
Con 2 porta manómetros

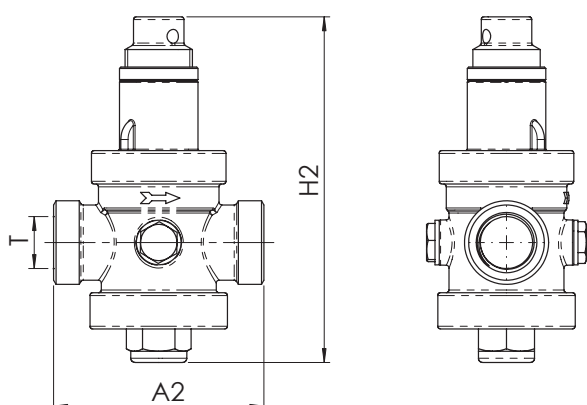
*Body: Nickel plated brass
Seal: NBR
PN 25
P. regulation downstream: 0,5 - 6 bar
Seat: AISI 303
With 2 gauge connections*

Reductor de presión de acción directa a pistón F/F / Direct acting, pressure reducing valve, with piston, F/F threaded end

T 15 B



T 15 C



Dimensiones (mm) / Dimensions (mm)

DN		10	15	20	25	32	40	50	65	80	100
T	ISO228/1	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
A		60	60	60	-	-	-	-	-	-	-
H1		112	112	113	-	-	-	-	-	-	-
A2		-	75	85	89	125	130	138	145	177	190
H2		-	120	150	160	220	220	250	260	285	310
Conexión manómetro Gauge connection		1/4"	1/4"	1/4"	1/4"	1/4"	1/4"	1/4"	1/4"	1/4"	1/4"

Peso (kg) / Weight (kg)

T15B		0,37	0,37	0,37	-	-	-	-	-	-	-
T15C		-	0,79	1,30	1,34	2,55	2,56	3,10	4,10	5,52	6,97

Materiales / Materials

	Componente - Component	Material - Material		
		T15B	T15C.2Go	T15C.2Wo
1	Cuerpo - Body	Latón - Brass CW617N UNI EN 12165	Latón - Brass CW617N UNI EN 12165	Latón ADZ - DZR Brass
2	Elementos internos - Metallic internal trim	Latón - Brass CW614N UNI EN 12164	Latón - Brass CW614N UNI EN 12164	Latón ADZ - DZR Brass
3	Asiento Cierre - Seat	Latón - Brass CW617N UNI EN 12165	Acero inox - Stainless steel AISI 303	Acero inox - Stainless steel AISI 303
4	Eje - Stem	Latón - Brass CW614N UNI EN 12164	Latón - Brass CW614N UNI EN 12164	Latón ADZ - DZR Brass
5	O ring - O-ring	NBR (3/8" - 3/4")	NBR (1/2" - 2" 1/2) / FKM (3" - 4")	NBR (1/2" - 2")
6	Partes plásticas - Plastic parts	POM (Resina acetálica) - (acetal)	POM (Resina acetálica) - (acetal)	POM (Resina acetálica) - (acetal)

Presión / Pressure

Presión / Pressure	Máxima / Maximum	Regulación de salida / Downstream regulation
T15B	15 bar	da 1 a 4 bar
T15C	25 bar	da 0,5 a 6 bar

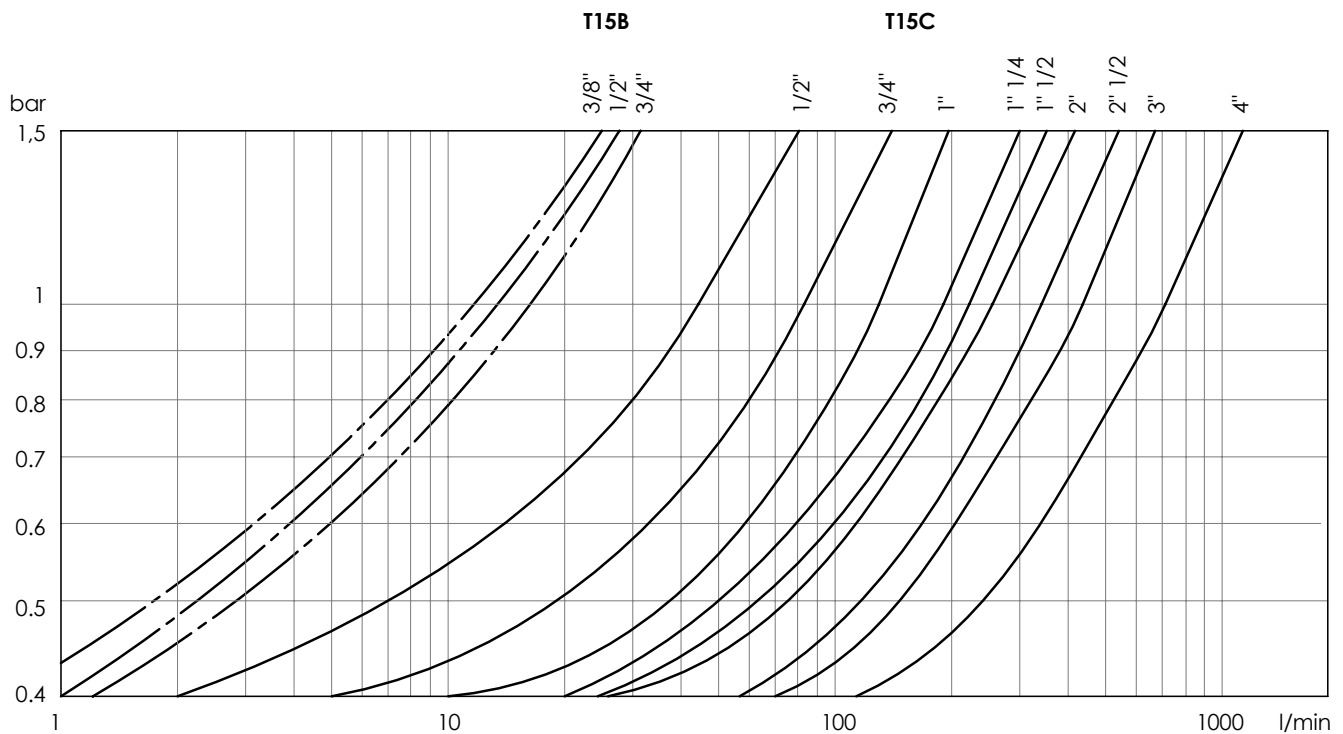
Advertencia. No exceder la relación de reducción 5:1
 NB: Do not exceed a pressure reducing ratio of 5:1

Temperatura / Temperature

Temperatura - Temperature	min °C	max° C (continuo) - Max° C (continuous)
	0	80

Pérdida de carga Fluido: agua (1m H2O = 0,098bar)

Head loss Fluid: water (1m H2O = 0,098bar)



Instrucciones y recomendaciones para la serie T15

ALMACENAMIENTO

Almacenar en un sitio cerrado y seco.

SELECCION DEL REDUCTOR DE PRESION

Para optimizar el funcionamiento, y reducir el ruido y la pérdida de carga reducida, el reductor de presión se debe seleccionar de acuerdo con el caudal máximo y las condiciones de uso y no con el diámetro nominal de la tubería.

Elija, si es posible, el reductor de presión respetando los caudales máximos indicados a continuación.

Instructions and Recommendations for series T15

STORING

Keep in a closed and dry place.

CORRECT CHOICE OF THE PRESSURE REDUCER

In order to optimize operation, and reduce noise and head losses, the pressure reducer should be chosen in accordance with the flow and not to the nominal diameter of the piping.

Choose the pressure reducer so that the flow rate falls within the ideal range shown in the following chart.

DN	T15 B		T15 C	
	L/min	m ³ /h	L/min	m ³ /h
3/8"	8 - 12	0,5 - 0,7	-	-
1/2"	10 - 14	0,6 - 0,8	20 - 50	1,2 - 3
3/4"	12 - 16	0,7 - 0,9	50 - 75	3 - 4,5
1"	-	-	75 - 95	4,5 - 5,7
1" 1/4	-	-	95 - 130	5,7 - 7,8
1" 1/2	-	-	110 - 140	6,6 - 8,4
2"	-	-	120 - 160	7,2 - 9,6
2" 1/2	-	-	140 - 180	8,4 - 10,8
3"	-	-	160 - 220	9,6 - 13,2
4"	-	-	200 - 260	12 - 15,6

RECOMENDACIONES

Antes de realizar trabajos de mantenimiento o desmontaje:

- Asegurarse de que la tubería, el fluido y la válvula se han enfriado,

que la presión ha bajado y que las tuberías están vacías en caso de líquidos tóxicos, corrosivos, inflamables o cáusticos.

- Temperaturas superiores a 50°C y por debajo de 0°C pueden causar daños a las personas.

INSTALACION

Las válvulas reductoras de presión de la serie T15 no se ven afectadas por la gravedad en su funcionamiento; por lo tanto, pueden instalarse en el sistema en cualquier posición.

RECOMMENDATIONS

Before carrying out maintenance or dismantling the valve:

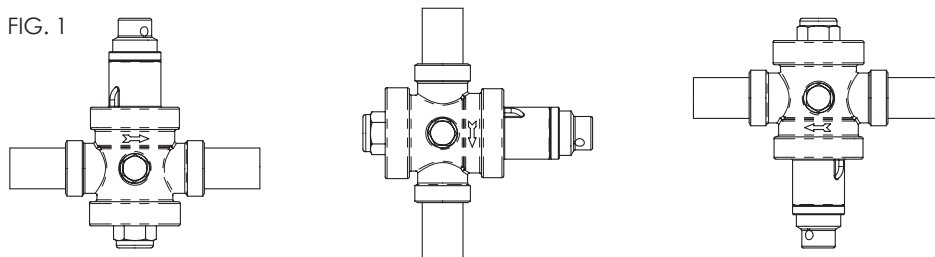
- ensure that the pipes, valves and fluids have cooled down, - that the pressure has decreased and that the lines and pipes have been drained in case of toxic, corrosive, inflammable and caustic liquids.

Temperatures above 50°C and below 0°C might cause damage to people.

INSTALLATION

Series T15 pressure reducers are not affected by gravity; therefore they can be installed in any position.

FIG. 1



- Respetar el sentido del flujo indicado por la flecha en la válvula.

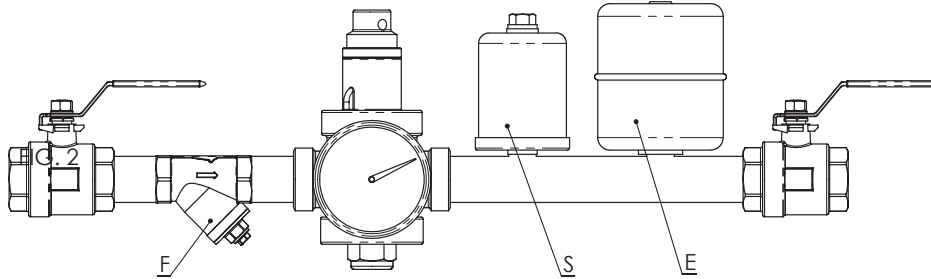
- El reductor de presión puede dañarse por impurezas en el agua; para proteger no solo el reductor, sino también todos los aparatos de salida del sistema (mezcladores termostáticos, grifos sanitarios, duchas, etc.) recomendamos instalar un filtro F aguas arriba del reductor de presión.

- Respect the flow direction as indicated by the arrow on the body.

- The pressure reducing valve might be damaged by impurities in the water; in order to protect not only the pressure reducing valve but also all devices installed downstream (thermostatic mixer, sanitary mixers, shower, etc), it is recommended that a filter F be installed upstream of the pressure reducing valve.

En el caso de los aparatos para la producción o acumulación de agua caliente o tuberías expuestas a cambios térmicos en el circuito de salida, es posible que haya un aumento en la presión de la salida de la reductora; esto no se debe a un mal funcionamiento del reductor de presión sino al aumento del volumen del agua como resultado de la variación de la temperatura del mismo; instalando un vaso de expansión E entre la caldera y el reductor de presión se elimina el problema. Finalmente, se recomienda insertar en el sistema un dispositivo de seguridad anti golpe de ariete S a fin de evitar daños en los componentes internos del reductor de presión debido violentos retornos de presión.

When there are devices that produce or accumulate of hot water or piping exposed to thermal shocks in the downstream circuit, it is possible for the pressure to increase downstream of the pressure reducing valve; this is not a sign of malfunctioning of the pressure reducing valve but is due to the increase in the volume of water as a consequence of the variation of its temperature; by installing an expansion tank, E, between the boiler and pressure reducing valve, the problem is avoided. It is recommended that a security valve be installed in the circuit against water hammers, in order to avoid damage to the internal parts of the pressure reducer due to violent pressure surges.



AJUSTE

Atencion: No exceder el rango de reducción de 5:1.

- Todas las reductoras de presión vienen pre taradas a 3 bar; la presión de salida puede ser fácilmente ajustada una vez que el reductor está instalado.

Regulación Art. T15A y T15B: Para modificar la presión de salida, simplemente desatornille y quite la tapa de plástico negro; luego, usando un destornillador, actúe sobre el eje de latón como se muestra en la Fig. 3A; girando en el sentido de las agujas del reloj, la presión de salida aumenta, girando en sentido anti horario la presión de salida se reduce. La correcta regulación de presión debe llevarse a cabo con el sistema de salida cerrado.

Regulación Art. T15C: Para ajustar la presión de salida, es suficiente aflojar la tuerca anular (G) y girar el eje P como se muestra en la Fig. 3B; girando en el sentido de las agujas del reloj, la presión de salida aumenta, girando en sentido anti horario la presión de salida se reduce. La correcta regulación de la presión debe hacerse cuando el sistema está cerrado.

SETTING

NB: Do not exceed a pressure reducing ratio of 5:1.

- All pressure reducers are ex-works preset at 3 bar; the pressure of the outlet can be easily modified once the pressure reducing valve is installed.

Regulation for type T15B: to modify the outlet pressure, remove the black plastic cover: with a screwdriver, turn the brass stem as shown in Fig. 3A; by turning clockwise the outlet pressure will increase, by turning anticlockwise, the outlet pressure will decrease. The correct regulation of the pressure has to be done while circuit is closed downstream.

Regulation for type T15C: to modify the outlet pressure, unscrew the ring (G) and turn the stem P as shown in Fig. 3B; by turning clockwise, the outlet pressure will increase, by turning anticlockwise, the outlet pressure will decrease. The correct regulation of the pressure has to be done while circuit is closed.

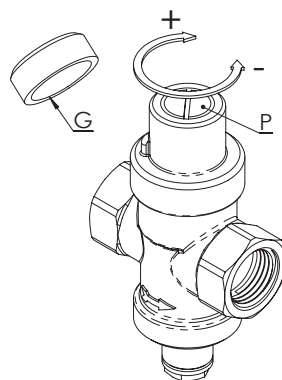


FIG. 3A

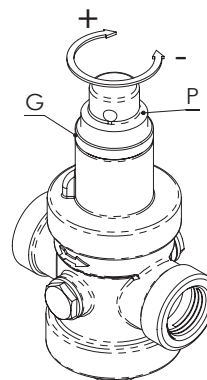


FIG. 3B

ELIMINACION

Para válvulas que trabajan con fluido peligrosos (tóxicos, corrosivos,...), si hay una posibilidad de residuo restante en la válvula, tomar las precauciones necesarias de seguridad y llevar a cabo la operación de limpieza requerida. El personal a cargo debe estar formado y equipado con dispositivos de protección adecuados.

Antes de su eliminación, desmontar la válvula y dividir los componentes en función del tipo de material. Consulte las hojas de producto para más información. Iniciar el reciclaje de los materiales de la siguiente manera (por ejemplo. Metales) o eliminación, de acuerdo con la legislación local vigente y en consideración con el medio ambiente.

DISPOSAL

For valve operating with hazardous media (toxic, corrosive...) , if there is a possibility of residue remaining in the valve, take due safety precaution and carry out required cleaning operation. Personnel in charge must be trained and equipped with appropriate protection devices.

Prior to disposal, disassemble the valve and separate the component according to various materials. Please refer to product literature for more information. Forward sorted material to recycling (e.g. metallic materials) or disposal, according to local and currently valid legislation and under consideration of the environment.

Los datos y las características de este catálogo son puramente indicativos. Brandoni SpA. Se reserva el derecho de modificar una o más características de las válvulas sin previo aviso. Para obtener más información www.brandonivalves.it.

Brandoni SpA reserves the right to make changes in design and/or construction of the products at any time without prior notice. For further information, please refer to www.brandonivalves.it